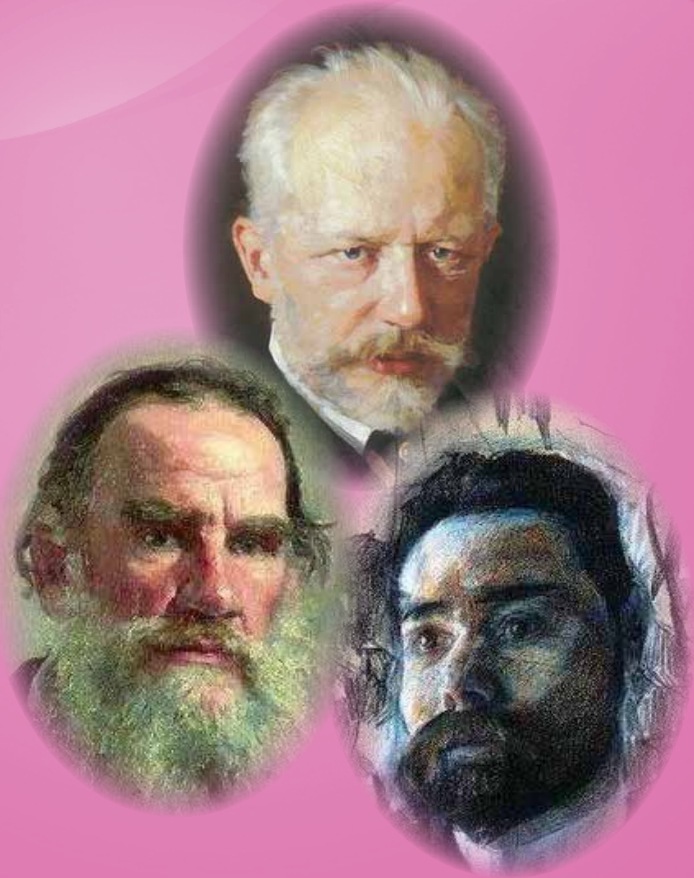




Verein für kulturelle Beziehungen in München
Общество по культурному обмену в Мюнхене

Oktober - November 2023



*„Alle wollen die Welt verändern,
aber keiner sich selbst.“*

Lew Tolstoj

*«Каждый хочет изменить человечество,
но никто не задумывается о том,
как изменить себя».*

Л. Н. Толстой

www.mir-ev.de

Liebe MIR-Freunde!

In diesem Herbst 2023 möchten wir an die Frauen erinnern, die ihr Leben männlichen Genies gewidmet oder ihnen auf ihrem schwierigen Weg zu Ruhm und Anerkennung als treue und gütige Musen gedient haben. Es sind die Sofia Tolstaja, die Frau des Grafen Lew Tolstoj (8.10.23), die Baronin Nadeschda von Meck, die Wohltäterin von Peter Tschaikowskij (4.11.23), sowie die Dichterin Nina Petrowskaja, die in Walerij Brjusows Roman „Der feurige Engel“ (19.11.23) unter dem Namen Renata dargestellt wird.

Wer weiß, ob diese Persönlichkeiten ohne diese Frauen so groß geworden wären, wie sie es geworden sind? Ein Rätsel, das niemand lösen kann. Aber wir werden es versuchen...

Tatjana Lukina, Präsidentin von MIR e.V.

Дорогие друзья Общества «МИР»!

В эту осень 2023 года мы хотим вспомнить о женщинах, которые посвятили свою жизнь мужчинам-гениям, или послужили им в их нелегком пути к славе и признанию добрыми музами. Это и Софья Толстая – жена графа Льва Толстого (8.10.23), и баронесса Надежда фон Мекк, благотворительница Петра Чайковского (4.11.23), и поэтесса Нина Петровская, изображенная под именем Ренаты в романе Валерия Брюсова «Огненный ангел» (19.11.23).

Кто знает, состоялись ли эти личности без этих женщин на своем пути, и были бы они такими, какими стали? Загадка, которую никому не дано разгадать. Но мы постараемся...

Татьяна Лукина, президент Общества «МИР»

MIR-Kalender für 2024

Der Kalender von MIR e.V. für das Jahr 2024 ist dem 225. Geburtstag von Alexander Puschkin gewidmet.

Свой календарь на 2024 год Общество «МИР» посвятило 225-летию со дня рождения Александра Пушкина.

Preis / Цена: € 15



Dieses MIR-Programm wird vom Kulturreferat der Landeshauptstadt München gefördert / Эта программа поддержана Управлением по культуре муниципалитета города Мюнхена



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat

**Sonntag, 8. Oktober 2023, 18.00 Uhr, Eine Welt Haus
Schwanthalerstr. 80, 80336 München**

**„Lieben heißt,
das Leben desjenigen zu leben, den man liebt“**

Eine literarisch-musikalische Veranstaltung, gewidmet dem 195. Geburtstag von Lew Tolstoj (1828-1910).

Lew Nikolajewitsch Tolstoj wurde am 9. September 1828 in Jasnaja Poljana geboren. Er erreichte ein Alter von 82 Jahren und widmete sein ganzes Leben der Literatur. Er war nicht nur als große Schriftsteller, sondern auch als Philosoph und Moralist weltberühmt. Vor allem ist er als meisterhafter Realist bekannt, dem es immer wieder gelang, die Empfindungen der Menschen, den Wechsel der Gefühle mit einer unglaublichen Präzision bis ins kleinste Detail auf Papier festzuhalten. Seine Bücher wurden in viele Sprachen übersetzt und auf der ganzen Welt gelesen. Das Gesamtwerk umfasst 90 Bände.

Viele deutsche Schriftsteller verehrten Lew Tolstoj und seine Werke. Mehrere von ihnen erschienen sogar zuerst in Deutschland. Auch Tolstoj hat sich für die deutsche Kultur begeistert. Er liebte die deutsche Musik, Schriftsteller, Philosophen, die er in deutscher Sprache lesen konnte. Und seine Frau Sofja, geborene Behrs, war deutscher Abstammung.

L.N. Tolstoj in Jasnaja Poljana.

Foto S. M. Prokudin-Gorskogij, 23 Mai 1908. Fragment



«Любить – значит жить жизнью того, кого любишь»

Литературно-музыкальный вечер, посвященный 195-летию со дня рождения Льва Толстого (1828-1910). Лев Николаевич Толстой родился 9 сентября 1828 года в Ясной Поляне. Он дожил до 82 лет и посвятил всю свою жизнь литературе. Он был всемирно известен не только как великий писатель, но и как философ и моралист. Ему удавалось с невероятной точностью запечатлеть на бумаге до мельчайших подробностей ощущения людей и их смену чувств. Его книги переведены на многие языки и читаются во всем мире. Полное собрание сочинений состоит из 90 томов. Многие немецкие писатели восхищались Львом Толстым и его произведениями. Некоторые из них были даже впервые опубликованы в Германии. Но и Толстой любил немецкую культуру: ее музыку, писателей, философов, которых мог читать в подлинниках, по-немецки. И жена Толстого, Софья Берс, была немецкого происхождения.

Mitwirkende / участники: u.a. Schauspieler Julia Schmalbrock, Karin Wirz und Michael Tschernow, Sängerin Svetlana Prandetskaya, Artur Medvedev (Geige), Philipp von Morgen (Cello), Aleksandra Volodarski und Alexander Leontchik (Piano).

Eintritt / вход: 15 €, ermäßigt / льготный: 10 €.

**Sa., 4. November 2023, 19.00 Uhr, Movimento München
Neuhauser Straße 15, 80331 München**

„Ich spreche in der Sprache der Musik...“

Eine musikalisch-literarische Veranstaltung zum 130. Todestag des Komponisten Peter Tschaikowskij (1840-1893).

Schon zu Lebzeiten war Peter Tschaikowskij eine Legende - ein Schöpfer unsterblicher Melodien. Heute gehören seine Opern und Ballette, seine Sinfonien, die Kammermusik und Oratorien zum Weltkulturerbe. Tschaikowskij war ein Künstler voller Widersprüche und Geheimnisse. Skandalumwittert, geheimnisumwoben ist sein Tod wie auch sein Leben. Auch seine Beziehung zu den Frauen liegt im Dunkeln. Doch es finden sich weibliche Spuren in Werk und Leben - von der Klavier spielenden Mutter über die Ehefrau Antonina, bis zu seiner Gönnerin Nadeschda von Meck. Von Meck war nicht nur die Mäzenin von Tschaikowskij, sondern auch seine Seelenverwandte. Ohne diese starke Frau wäre er wahrscheinlich nicht der große Komponist geworden, als ihn die Welt kennt. Mehr als 1200 Briefe bezeugen die außergewöhnlich enge emotionale Bindung zwischen der Baronin und dem Komponisten. Ihre Beziehung ist geprägt von Obsession und Leidenschaft. Doch ein tragischer Schatten liegt über ihr.



Peter Tschaikowskij und Nadeschda von Meck

«Я говорю на музыкальном языке...»

Музыкально-литературный вечер, посвященный 130-летию со дня смерти композитора Петра Чайковского (1840-1893).

Еще при жизни Петр Чайковский стал легендой – создателем бессмертных мелодий. Сегодня его оперы и балеты, симфонии, камерная музыка и оратории являются частью мирового культурного наследия. Чайковский был человеком искусства, полным противоречий и загадок. Его смерть, как и его жизнь, окутана скандалами и тайнами. Его отношения с женщинами также являются загадкой. Но в творчестве и жизни есть следы женщины - от матери, играющей на фортепиано, до жены Антонины и покровительницы Надежды фон Мекк. Последняя была не только меценатом Чайковского, но и его родственной душой. Без этой сильной женщины он, наверное, не стал бы тем великим композитором, каким его знает весь мир. Mitwirkende / участники: u.a. Artur Medvedev (Geige), Philipp von Morgen (Cello), Elena Petronievitch und Dmitrij Romanov (Piano), Frits Kamp (Bassbariton), Tatjana Kuschtewskaja, Karin Wirz und Klaus Münster (Moderation).

Eintritt / вход: 15 €, ermäßigt / льготный: 10 €.

**Sonntag, 19. November 2023, 15.00 Uhr, Eine Welt Haus
Schwanthalerstr. 80, 80336 München**

„Du bist eine Frau, und damit hast du recht!“

Eine musikalisch-literarische Veranstaltung, gewidmet dem 150. Geburtstag des Schriftstellers und des Dichters des Symbolismus Walerij Brjussow (1873-1924).

Seinen ersten Roman „Der feurige Engel“ schrieb Walerij Brjussow 1907. In den Jahren 1922-1924, als Sergej Prokofiew in Bayern (in Ettal) lebte, komponierte er dazu eine Oper. Walerij Brjussow studierte zuerst an der Moskauer Universität Geschichte und veröffentlichte während des Studiums, unter dem Einfluss des französischen Symbolismus, seine ersten Gedichte. In den Jahren 1904-1909 leitete er die Zeitschrift „Wesy“ (Die Waage), und wurde zum führenden Vertreter des Symbolismus. In diese Zeit gehört auch sein Roman über die Dichterin Nina Petrowskaja, die er im „feurigen Engel“ verewigte. Brjussow über-



setzte auch, schrieb Prosa und reiste viel. Deutschland gehörte zu seinen Lieblingsländern. Nach der Oktoberrevolution begründete Brjussow 1921 in Moskau die Hochschule für Literatur und Kunst. Drei Jahre später starb er.
Walerij Brjussow, um 1900

«Ты – женщина, и этим ты права!»

Литературно-музыкальный вечер, посвященный 150-летию со дня рождения писателя и поэта-символиста Валерия Брюсова (1873-1924).

Свой первый роман «Огненный ангел» Валерий Брюсов написал в 1907 году, а оперу к нему сочинил Сергей Прокофьев, когда он жил в Баварии (Этталь, 1922-24 гг.). Валерий Брюсов сначала изучал историю в Московском университете, и во время учебы опубликовал свои первые стихи, написанные под влиянием французского символизма. В 1904-09 гг. он редактировал журнал «Весы» и стал одним из ведущих представителей символизма. К этому же периоду относится его роман с поэтессой Ниной Петровской, которую он увековечил в «Огненном ангеле». Он также занимался переводами, писал прозу, много путешествовал. Германия была одной из любимых стран Брюсова. После Октябрьской революции он основал в 1921 году в Москве Высшую литературно-художественную школу. Через три года Валерий Брюсов умер.

Mitwirkende / участники: u.a. Tatjana Lukina, Julia Schmalbrock und Michael Tschernow, Sängerin Svetlana Prandetskaya, Elena Petronievitch (Piano), Artur Medvedev (Geige) und Philipp von Morgen (Cello), Andrey Parfinovitch (Gitarre), sowie Dichter Issai Spitzer, Herrmann Schill, Bella Jordan, Oleg Wolf usw.

Eintritt / вход: 15 €, ermäßigt / льготный: 10 €.

MIR stellt sich vor / Немного о МИРе:

MIR e.V. ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion, der mit der Unterstützung von Künstlern und Intellektuellen 1991 in München von Tatjana Lukina gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine symbolische Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

«Общество по культурному обмену между Федеративной республикой Германия и странами бывшего СССР» было основано Татьяной Лукиной в 1991 году.

Jahresmitgliedsbeitrag: € 40, Studenten: € 25.

Spenden sind von der Steuer absetzbar.

BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121

MIR-Vorstand: Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina

Vize-Präsidentin / Russisch-Konversation: Swetlana Woldt

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz; Schriftführerin: Elena Weich

Beirat: Dr. Helene Hellmann-Czerny, Brit-Antje Wittwer, M.A.

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Raisa Konovalova, Galina Lüers, Tatiana Troynikow

Titel: Ilja Repin. L. N. Tolstoj, 1887; Nikolaj Kusnezow. P. I.

Tschaikowskij, 1893; Michail Wrubel. W. J. Brjussow, 1906.

Fragmente. Diese Portraits befinden sich in der Tretjakow-Galerie, Moskau.



Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München

Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340

<http://www.mir-ev.de>

E-Mail: kulturzentrum@mir-ev.de

Personen, die rechtsextremen Parteien oder Organisationen angehören, der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch antisemitische, nationalistische, rassistische oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung getreten sind, sind von der Veranstaltung ausgeschlossen.

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei MIR e.V.

Name/Vorname _____

geboren am _____ in _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon/Fax _____

Beruf _____

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121 jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum _____ Unterschrift _____